Cangen Diwygio PAC Is-adran Cynllunio CAP Llywodraeth Cymru

Llawr Cyntaf, Adain y Gorllewin, CP2 Adeiladau'r Goron

Cathays

Caerdydd, CF10 3NQ Annwyl Sir/Fadam

# Cynigion ar gyfer Cynllun y Taliad Sylfaenol.

**Ymateb gan Cyfoeth Naturiol Cymru**

Diolch i chi am ymgynghori â Cyfoeth Naturiol Cymru ar ddadansoddiad Llywodraeth Cymru o'r amrywiol ddewisiadau amgen ar gyfer rhoi Cynllun y Taliad Sylfaenol (CTS) ar waith.

Mae Cyfoeth Naturiol Cymru yn gweithio fel rheoleiddiwr, partner a chynghorydd i fusnesau, sefydliadau anllywodraethol, Awdurdodau Lleol a chymunedau er mwyn helpu i roi polisïau a blaenoriaethau Llywodraeth Cymru a'r Undeb Ewropeaidd ar waith. Rydym yn gweithredu ar sail ecosystemau wrth hyrwyddo datblygiadau cynaliadwy sy'n cynnig buddiannau cymdeithasol, economaidd ac amgylcheddol i bobl Cymru.

Mae'r Comisiwn Ewropeaidd wedi datgan mai diben Cynllun y Taliad Sylfaenol yw darparu cymhorthdal incwm sylfaenol i ffermwyr yn ogystal â rhoi cefnogaeth i'r nwyddau cyhoeddus sylfaenol y mae cymdeithas Ewropeaidd yn awyddus i'w cael. Mae Cyfoeth Naturiol Cymru yn awyddus iawn i sicrhau y caiff y risgiau amgylcheddol sy'n rhan annatod o broses o symud i unrhyw system cymorth newydd eu nodi, eu rheoli a'u lliniaru fel rhan o'r broses newid. Rydym o'r farn bod effeithiau amgylcheddol symud i daliadau sy'n seiliedig ar arwynebedd yn anodd i'w rhagweld a'u bod yn debygol o amrywio o un rhan o Gymru i'r llall ac y byddant hefyd yn amrywio o un fferm i'r llall. Hyd yn oed o fewn y gweinyddiaethau hynny sydd eisoes wedi symud i system taliadau uniongyrchol sy'n seiliedig ar arwynebedd, nid ymddengys eu bod wedi ymdrin â'r effeithiau amgylcheddol sy'n deillio o newidiadau o'r fath yn effeithiol ar lefel ffermydd unigol. Mae'n bosibl y bydd angen newid Cynllun Datblygu Gwledig Cymru yn ystod y blynyddoedd nesaf o ganlyniad i'r newidiadau arfaethedig i'r system taliadau uniongyrchol. Felly, byddai'n bleser gan Cyfoeth Naturiol Cymru weithio gyda Llywodraeth Cymru i geisio llunio'r math o sail tystiolaeth y bydd ei hangen i ategu unrhyw addasiadau o'r fath.

Er ein bod yn cytuno â'r amcan sylfaenol, sef (i) cyflawni gofynion Rheoliadau'r CE a (ii) gwneud taliadau ar gyfer Cynllun y Taliad Sylfaenol cyn gynted â phosibl o fewn ffenestr 2015, cred Cyfoeth Naturiol Cymru y dylid osgoi unrhyw newidiadau incwm sylweddol a sydyn i ddaliadau unigol cyn belled ag y bo'n bosibl. Er y bydd y newidiadau arfaethedig o fudd i rai ffermwyr, gallai unrhyw golledion mawr o ran incwm arwain at achosion o ddwysâd amaethyddol a gâi effaith andwyol ar gynaliadwyedd. Mae'n bosibl y byddai ffermwyr eraill yn ymateb i'r gostyngiad mewn incwm drwy roi'r gorau i ardaloedd llai cynhyrchiol o dir. Mae gostyngiadau o ran trefniadau rheoli cynefinoedd yn debygol o gael effaith andwyol mewn rhai ardaloedd, ond mewn lleoliadau eraill, gall fod budd net - ar yr amod y gellir rheoli unrhyw dir a gaiff ei ryddhau o ddibenion amaethyddol er mwyn cynnig buddiannau amgylcheddol, cymdeithasol ac economaidd amgen.

Er y byddai wedi bod yn well gennym pe byddai Cynllun y Taliad Sylfaenol yn rhoi mwy o ystyriaeth i nodweddion gwahanol fathau o ffermdir yng Nghymru, ymddengys mai'r cynnig i symud i gyfradd safonol erbyn 2019 (Opsiwn C) yw'r opsiwn mwyaf buddiol sydd bellach ar gael. Wrth barhau â'r amserlen flaenorol, caiff neges glir ei chyfleu i'r diwydiant o hyd. Ar yr un pryd, dylai arwain at gostau gweinyddu is tra'n helpu i gefnogi datblygiad tymor hwy system o Daliadau ar gyfer Gwasanaethau Ecosystem (PES). Mae hyn oherwydd byddai'n rhaid i'r cymhellion PES angenrheidiol fod yr un mor ddeniadol i bob fferm, yn hytrach na dim ond i'r rheini sy'n cael budd o'r farchnad o dan eu lefelau penodol hwy o daliadau uniongyrchol.

Ynghyd ag opsiwn y twnnel, ymddengys mai'r cynnig i symud i gyfradd safonol erbyn 2019 fyddai'n tarfu ar y diwydiant leiaf, a thrwy hynny, leihau'r tebygolrwydd y ceir effeithiau andwyol ar yr amgylchedd.

Nodir ein hymateb manwl i bob un o'r cwestiynau penodol a nodwyd yn yr ymgynghoriad yn Atodiad 1.

Mae croeso i chi gysylltu â [brian.pawson@naturalresourceswales.gov.uk](mailto:brian.pawson@naturalresourceswales.gov.uk)

os hoffech drafod ein hymateb yn fanylach.

Yn gywir



# CERI DAVIES

Cyfarwyddwr Gweithredol Gwybodaeth, Strategaeth a Chynllunio, Cyfoeth Naturiol Cymru

Executive Director for Knowledge, Strategy & Planning, Natural Resources Wales

## ATODIAD 1

***Cwestiwn 1: A ydych yn cytuno â'r nodau polisi rydym wedi'u dewis, a'r flaenoriaeth rydym wedi'i rhoi iddynt?***

Er ein bod yn cytuno'n fras â'r rhestr o nodau polisi a ddewiswyd a'r flaenoriaeth a roddir i nodau 1

a 2, nid ydym wedi ein darbwyllo bod nodau 3 i 7 yr un mor bwysig â'i gilydd. O safbwynt amgylcheddol, mae sicrhau cyn lleied â phosibl o anawsterau ariannol i hawlwyr unigol ac i'r diwydiant ffermio yn gyffredinol hefyd yn nodau pwysig iawn. Er enghraifft, yn ein hymateb blaenorol i Lywodraeth Cymru ar y mater hwn, nodwyd gennym y dylai cynnig i gyflwyno Taliadau Uniongyrchol yn seiliedig ar arwynebedd geisio lleihau'r risg o effeithiau amgylcheddol, cymdeithasol ac economaidd wrthnysig. Ymddengys yn debygol y bydd y newidiadau arfaethedig o fudd i rai ffermwyr, ond gallai colledion o ran incwm mewn mannau eraill arwain at ddwysâd amaethyddol. Gallai hyn gael sgîl-effeithiau ar gynaliadwyedd mewn rhai lleoliadau. Gallai ffermwyr eraill roi'r gorau i reoli ardaloedd llai cynhyrchiol o dir neu gallent fynd allan o fusnes yn llwyr. Ymddengys fod yr effeithiau amgylcheddol a fyddai'n deillio o hynny yn anodd eu rhagweld. Mewn rhai ardaloedd, gallai'r capasiti i reoli cynefinoedd sy'n bodoli eisoes leihau, a gallai fod budd net mewn ardaloedd eraill - ar yr amod y gellid wedyn rheoli unrhyw dir a ryddheir o ddibenion amaethyddol er mwyn sicrhau y darperir amrywiaeth eang o fuddiannau amgylcheddol, cymdeithasol ac economaidd.

Awgrymwn felly y dylai lleihau'r nifer o newidiadau **mawr** i incwm ar ddaliadau unigol (yn ddelfrydol o ran canran yn hytrach na symiau absoliwt) fod yn nod eilaidd allweddol ar y cyd â symud i gyfradd dalu gyffredin erbyn 2019.

O ran nod 3 (cwblhau'r broses o symud hawlwyr i system dalu gyffredin erbyn 2019), credwn nad yw'r rhesymeg ddatganedig o sicrhau cysondeb â diwedd safbwynt ariannol nesaf yr UE o bosibl yr un mor hanfodol bellach. Er enghraifft, mae rhai sylwebwyr bellach yn awgrymu y gallai newidiadau sylweddol ddigwydd i'r PAC ymhell cyn 2019. Fodd bynnag, ar yr un pryd, credwn fod 2019 yn ddyddiad targed synhwyrol o hyd am resymau eraill. Yn arbennig, mae symud i gyfradd dalu gyffredin yn debygol o helpu i ddatblygu modelau talu newydd ar gyfer gwasanaethau ecosystem. Mae hyn oherwydd byddai'n rhaid i'r cymhellion angenrheidiol fod yr un mor ddeniadol i bob fferm, yn hytrach na dim ond i'r rheini sy'n cael budd o'r farchnad o dan eu lefelau penodol hwy o daliadau uniongyrchol.

## Cwestiwn 2: A ydych yn credu bod unrhyw nodau polisi eraill y dylem fod yn ceisio eu cyflawni? Os ydych, esboniwch eich rhesymau.

Ni chyfeirir at leihau cymhlethdod gweinyddol a'r costau cysylltiedig o ran adnoddau yn uniongyrchol fel un o'r saith nod polisi presennol, er eu bod yn amlwg yn rhan o nod 2. Er gwaethaf hyn, mae nod 2 yn ymwneud yn llwyr â rhoi taliadau uniongyrchol ar waith ac nid yw'n cyfeirio o gwbl at y gofyniad i sicrhau y gellir hefyd roi Rhaglen Datblygu Gwledig Cymru ar waith yn brydlon. Gan mai staff o fewn yr Is-adran Taliadau Gwledig sy'n gyfrifol am gyflwyno dwy elfen y PAC, credwn y dylid ystyried effeithiau newid y dull gweithredu i'r system taliadau uniongyrchol o fewn cyd-destun gweinyddol ehangach.

Gan nad ymddengys yn realistig bellach ceisio rhoi model Cyfradd Dalu Ranbarthol ar waith (yr oedd ganddi ei goblygiadau ei hun gan mai er mwyn rhoi cymorth ychwanegol i ffermydd ucheldir y lluniwyd y Cynllun Datblygu Gwledig yn wreiddiol), credwn y dylid cydnabod effeithiau ehangach symud i fodel newydd ar gyfer cyflwyno taliadau uniongyrchol i ryw raddau yn y broses gwneud penderfyniadau. Er y cyfeirir at hyn yn rhagair y Dirprwy Weinidog i'r ymgynghoriad, byddai'n ddefnyddiol gweld dadansoddiad manylach o'r graddau y bydd angen datblygu pecyn cymorth ar gyfer y Cynllun Datblygu Gwledig wedi'i dargedu at y ffermydd hynny y mae pa bynnag system newydd o daliadau uniongyrchol a ddewisir yn y pen draw yn fwyaf tebygol o gael effaith andwyol arnynt.

## Cwestiwn 3: Pa opsiwn sydd orau gennych (ticiwch un yn unig)?

|  |  |
| --- | --- |
| A. Cyfraddau Talu Rhanbarthol |  |
| B. Cyfradd Safonol o 2015 |  |
| C. Cyfradd Safonol erbyn 2019 | √ |
| D. Twnnel |  |

***Cwestiwn 4: Beth yw'r rhesymau dros eich dewis?***

Er y byddai wedi bod yn well gennym pe datblygwyd system sy'n rhoi mwy o ystyriaeth i nodweddion gwahanol fathau o ffermdir yng Nghymru, mae'n amlwg y bydd mabwysiadu Opsiwn A yn cynyddu'r risg o fethu â gwneud taliadau yn ystod y cyfnod o 1af Rhagfyr 2015 hyd at 30 Mehefin 2016 yn sylweddol. Oherwydd yr effaith ar adnoddau gweinyddol, gallai'r opsiwn hwn hefyd achosi mwy o broblemau o ran rhoi'r Cynllun Datblygu Gwledig ar waith.

Byddai Opsiwn B yn achosi cryn anawsterau ariannol i'r diwydiant. O safbwynt amgylcheddol, yn ogystal ag o safbwynt cymdeithasol ac o safbwynt busnes, credwn fod angen osgoi'r math hwn o sefyllfa.

Bydd Opsiwn C yn arwain at fwy o newidiadau blynyddol **mawr** o ran incwm ar ddaliadau unigol (e.e. y rheini dros €2000, er eu bod wedi'u mynegi mewn termau absoliwt yn hytrach na'r effaith ganrannol) nag Opsiwn D. Fodd bynnag, mae angen pwyso a mesur y casgliad hwn yn erbyn y buddiannau penodol sy'n rhan annatod o Opsiwn C. Yn arbennig, cyfeiriwyd at y cynnig i symud i gyfradd dalu gyffredin yn unol ag amserlen pum mlynedd mewn ymgynghoriadau blaenorol a bydd yn cefnogi datblygiad tymor hwy system yn seiliedig ar Daliadau ar gyfer Gwasanaethau Ecosystem (PES). Bydd Opsiwn C hefyd yn darparu mwy o symlder a chan fod angen llai o adnoddau gweinyddol, dylai gael llai o effaith ar y broses o roi'r Rhaglen Datblygu Gwledig ar waith.

## Cwestiwn 5: Os byddwn yn gweithredu Opsiwn D (Twnnel), a ydych yn meddwl y dylem symud yr holl hawlwyr i un gyfradd dalu gyffredin erbyn dyddiad penodol?

Ydym. Bydd diogelu taliadau gwahaniaethol fesul hectar (y tu hwnt i ba bynnag ddyddiad terfyn a ddewisir yn y pen draw) yn creu cymhlethdod gweinyddol ychwanegol ac yn tanseilio un o amcanion sylfaenol y cylch diweddaraf o ddiwygiadau i'r PAC.

Os dewisir Opsiwn D, rydym yn cytuno â'r cynnig (fel y'i nodir ym mharagraff 23 o'r ymgynghoriad) am gyfnod pontio o saith mlynedd.

## Cwestiwn 6: A ydych yn meddwl y dylem ddefnyddio opsiwn 'ychwanegiadau' (ticiwch pa un/rai)?

Nid ydym yn cefnogi'r cynnig i ddefnyddio unrhyw rai o'r opsiynau ychwanegiadau.

|  |  |
| --- | --- |
| E. Taliadau wedi'u Hailddosbarthu |  |
| F. Addasu nifer yr hawliau  a gaiff eu dyrannu drwy gyfyngu ar hawliau |  |
| G. Addasu nifer yr hawliau  a gaiff eu dyrannu drwy gyfernod lleihau |  |

## Cwestiwn 7: Beth yw'r rhesymau dros eich dewis?

Drwy gymharu Tablau 2, 3 a 4, awgrymir y bydd cyfuno Taliadau wedi'u Hailddosbarthu ag Opsiwn C yn arwain at ychydig yn fwy o newidiadau **mawr** o ran incwm y flwyddyn

(e.e. y rheini dros €2000) nag a fyddai'n wir o ystyried Opsiwn C ar ei ben ei hun. Gan fod newidiadau mawr o ran incwm yn fwy tebygol o arwain at newid amgylcheddol annisgwyl, rydym o'r farn nad oes angen cyfuno Opsiwn C ag Opsiwn E.

Gallai defnyddio taliadau wedi'u hailddosbarthu o dan Opsiwn E arwain at nifer o effeithiau eraill uwchlaw cyflwyno taliadau yn seiliedig ar arwynebedd mewn modd didrafferth. Er enghraifft, gallai gwneud taliad uwch ar y 54ha cyntaf olygu y caiff busnesau eu rhannu er mwyn cael y lefel uchaf posibl o daliadau uniongyrchol. Gallai ymateb o'r fath gan ffermwyr gael effeithiau cadarnhaol a negyddol ar amrywiaeth o faterion gan gynnwys y gallu i fuddsoddi yn y dyfodol yn ogystal ag olyniant ffermydd. Byddai pob un o'r rhain, yn ei dro, yn cael effeithiau amgylcheddol ychwanegol y gellid bod angen ymdrin â hwy drwy'r Cynllun Datblygu Gwledig.

O ystyried y ffaith y gallai mabwysiadu Opsiwn E wneud sefyllfa anodd ei rhagweld yn anos byth, credwn y dylid ei wrthod.

Bydd Opsiwn F (Cyfyngu ar hawliau) yn cael effaith andwyol ar newydd-ddyfodiaid a gallai gael effaith andwyol ar y weledigaeth o sector amaethyddol mwy llewyrchus, cadarnach sy'n hyrwyddo lles Cymru nawr ac yn y dyfodol.

Bydd Opsiwn G (Addasu nifer yr hawliau a gaiff eu dyrannu drwy gyfernod lleihau) yn methu â chyflawni gofynion Rheoliadau perthnasol y CE ac yn cael effaith andwyol ar allu Llywodraeth Cymru i wneud taliadau o dan Gynllun y Taliad Sylfaenol o fewn ffenestr 2015.

## Cwestiwn 8: Os byddwn yn defnyddio Opsiwn E (Taliadau wedi'u Hailddosbarthu), pa ddewisiadau y dylem eu cynnig o ran faint o dir y maent yn berthnasol iddo, faint o'r gyllideb ddylai gael ei wario arnynt, a beth ddylai'r lefel talu fod?

Os caiff Opsiwn E ei fabwysiadu, mae'n debyg mai cymhwyso'r Taliadau wedi'u Hailddosbarthu i'r arwynebedd mwyaf o dir a ganiateir (54 hectar) fyddai'n gwneud y synnwyr mwyaf, gan ddefnyddio'r swm mwyaf o arian a'r lefel dalu uchaf sy'n dderbyniol

o dan y Rheoliadau ar yr un pryd. Byddai gwneud fel arall yn lleihau unrhyw rai o'r buddiannau sy'n debygol o ddeillio o ddewis yr opsiwn hwn yn y lle cyntaf.

## Cwestiwn 9: Os byddwn yn defnyddio Opsiwn G (Addasu nifer yr hawliau a gaiff eu dyrannu drwy gyfernod lleihau), pa ddewisiadau y dylem eu cynnig o ran maint y lleihad, ac i ba dir y dylai fod yn berthnasol?

Mae'r un anfanteision yn berthnasol i Opsiwn G ac i Opsiwn A. Ymddengys ei bod yn amhosibl pennu'n gwbl gywir o fewn yr amserlen ofynnol pa ardaloedd o laswelltir parhaol y gallai'r cyfernod lleihau arfaethedig effeithio arnynt. Ar y sail bod Opsiwn G yn debygol o arwain at fethiant i gyflawni'r ddau nod polisi pwysicaf, credwn y dylid ei wrthod.

***Cwestiwn 10: A ydych yn credu y dylem ystyried unrhyw opsiwn arall? Os ydych, esboniwch eich rhesymau.***

Nac ydym.

***Cwestiwn 11: A hoffech wneud unrhyw sylwadau eraill?***

Disgwylir i werth absoliwt derbynebion llawer o ffermydd o dan y system Taliadau Uniongyrchol newydd ostwng yn ystod y cyfnod rhwng 2014 a 2020. Bydd defnyddio'r system newydd o daliadau ar sail arwynebedd i wneud iawn am y colledion sylweddol posibl tra'n lleihau unrhyw enillion 'annisgwyl' yn sicrhau bod mwy o ffermwyr yn ymwybodol o'r angen i addasu eu busnesau cyn 2020 - a'r posibilrwydd y ceir gostyngiadau parhaus mewn cymhorthdal incwm. Ynghyd â chyngor gan Cyswllt Ffermio, byddai dull gweithredu o'r fath hefyd yn helpu i leihau'r risg y ceir effeithiau amgylcheddol, cymdeithasol ac economaidd annisgwyl.

***Mae’n bosibl y bydd ymatebion i ymgynghoriadau yn cael eu cyhoeddi ar y rhyngrwyd neu mewn adroddiad. Pe bai’n well gennych i'ch ymateb gael ei gadw'n gyfrinachol, ticiwch y blwch: □***